

**Ruhr International – Das Fest der Kulturen**  
am 25. + 26. Mai 2024  
an + in der Jahrhunderthalle Bochum  
bei freiem Eintritt



## Programmübersicht

**An beiden Festivaltagen, 25. Mai & 26. Mai 2024:**

Sa. & So., 25. & 26.05. | ab 14.30 Uhr | Marktplatz

### **IFAK e.V. – “Fantastico“**

Das bunte Mitmachprogramm für Kinder

"Fantastico" heißt das Kindermitmachprogramm der IFAK e.V. - Verein für multikulturelle Kinder-, Jugendarbeit - Migrationsarbeit, das an beiden Festivaltagen stattfinden wird. Kleine und große Kids von 3-14 Jahren sind dazu eingeladen, kreativ zu werden, Abenteuer zu erleben und vor allem Spaß zu haben. Ob Bewegungsspiele, Kreativangebote oder knifflige Herausforderungen – das "Fantastico-Programm" bei Ruhr International – Das Fest der Kulturen wird alle Kids begeistern. Die Teams - Mitarbeiter:innen aus KITA, OGS und Offener Kinder- und Jugendarbeit - sind gespannt auf die kleinen und großen Besucher:innen! Übrigens, die IFAK feiert dieses Jahr 50. Geburtstag!

Sa. & So., 25. & 26.05. | ab 14.30 Uhr | Marktplatz

### **Beats FOR Peace**

und Begegnungs-Lounge des WorldBeatClub e.V.

Nach dem großen Erfolg bei der Festival-Ausgabe 2022 wird auch bei Ruhr International 2024 der WorldBeatClub e.V. an beiden Festivaltagen lokale Künstler:innen, Musiker:innen und Aktivist:innen und ein umfangreiches Programm mit Konzerten, DJ-Sets, Performances und Begegnungsformaten präsentieren. Die DJs Kosta Kostov, POK und Brassputim sorgen für globale Beats, DJ Mosti bringt mit Salsa und Bachata-Rhythmen (inklusive Workshop) Schwung auf die Tanzfläche. Einige lokale Künstler:innen werden ebenfalls vorgestellt. Das Speed Talking mit Ximena León verspricht spannende Begegnungen. Und natürlich wird auch getrommelt!

Sa. & So., 25. & 26.05. | ab 14.30 Uhr | Im Pappelwald

### **Kafé Kemnade**

Ein lebendiger Ort des Austausches

2024 ist ein besonderes Jubiläumsjahr, denn vor genau 50 Jahren wurde das Festival Kemnade International gegründet, welches über Jahrzehnte eine der wichtigsten Veranstaltungen zu kultureller Vielfalt im Ruhrgebiet war und aus dem heraus sich schließlich auch Ruhr International entwickelt hat. Auf dem Gelände der Jahrhunderthalle Bochum am neu etablierten Standort "Im Pappelwald" wird mit dem Kafé Kemnade an beiden Festivaltagen ein lebendiger Ort des künstlerischen wie menschlichen Austausches und Zuhörens entstehen, wobei mit Musik, Kunst und Begegnung gemeinsam sowohl das "alte" Festival auf der Wasserburg in Kemnade reflektiert und gefeiert als auch in die Zukunft des "neuen" Festivals Ruhr International geblickt wird.

Veranstaltergemeinschaft: Stadt Bochum, Bahnhof Langendreer und  
Bochumer Veranstaltungs-GmbH. In Kooperation mit Interkultur Ruhr / Regionalverband Ruhr.

Sa. & So., 25. & 26.05. | ab 14.30 Uhr | Am Wasserturm

### **Lunatic Circus e.V.**

Graffiti- & DJ-Workshop, Artistik & Jonglage u.v.m.

Der Lunatic Circus e.V. ist ein gemeinnütziger Verein in Bochum, der die Kunst und Kultur seit mehr als zehn Jahren fördert. In seinem Mittelpunkt steht primär die Begegnung von Menschen. Sein Ziel ist es, alle in einer möglichst schönen Atmosphäre zusammenkommen zu lassen. Und das realisiert er mit unterschiedlichsten Veranstaltungen. In diesem Jahr ist Lunatic Circus e.V. zum ersten Mal bei Ruhr International – Das Fest der Kulturen dabei und hat in Kooperation mit u.a. Istari e.V., X-Vision Ruhr und der Sold Out Gallery ein Programm auf die Beine gestellt, das sich mit verschiedenen Performances und Workshops an die Jugend in und um Bochum wendet.

### **Samstag, 25. Mai 2024:**

Sa., 25.05. | 14.30 Uhr | Outdoor-Bühne

### **Griechische Vereinigung Bochum e.V.**

Traditionelle Tänze aus Griechenland

Seit ihrer Gründung 1984 spielt die Griechische Vereinigung Bochum e.V. eine bedeutende Rolle in der Verbreitung und Bewahrung griechischer Werte, Bräuche und Traditionen. Ein zentraler Bestandteil ist die traditionelle Tanzgruppe, die das Herzstück der Vereinigung darstellt. Sie besteht aus Tänzerinnen und Tänzern aller Generationen, griechischer und nicht-griechischer Herkunft, die mit Leidenschaft die Vielfalt griechischer Tänze präsentiert. Ihre Auftritte sind sowohl künstlerische Darbietungen als auch lebendiger Ausdruck der griechischen Identität und der Verbundenheit mit der eigenen Kultur.

Sa., 25.05. | 15.00 Uhr | Dampfgebläsehaus

### **Diskussion: Kulturelle Bildung im Wandel**

Programm 360° der Musikschule Bochum

In Bochum hat mehr als die Hälfte der unter 18-Jährigen eine internationale Familiengeschichte. Das bedeutet eine Vielzahl von unterschiedlichen Erfahrungen und Bedürfnissen unter den jungen Menschen. Die Podiumsdiskussion mit Gonca Türkel-Dehnert (Staatssekretärin), Brigitte Schorn (Arbeitsstelle Kulturelle Bildung NRW), Bassam Ghazi (Schauspielhaus Düsseldorf) und Norbert Koop (Musikschule Bochum) widmet sich daher den Herausforderungen und Chancen der kulturellen Bildung in einer sich stetig wandelnden Gesellschaft.

Sa., 25.05. | 15.30 Uhr | Indoor-Bühne

### **Svitlana Novak & Olena Hizimchuk**

Duett der zwei Banduristinnen

Ruhr International begrüßt in diesem Jahr das Duett der zwei Banduristinnen - bestehend aus Svitlana Novak, Preisträgerin internationaler und gesamtukrainischer Wettbewerbe, und Olena Hizimchuk, Volkskünstlerin der Ukraine. Svitlana Novak, eine moderne Bandura-Spielerin, sang im Trio "Spivanychka" in der Donezker Philharmonie, war Solistin des Dnipro-Hauses für Orgel- und Kammermusik und Lehrerin für Gesang und Bandura. Olena Hizimchuk stammt aus einer wunderschönen Großstadt mit langer Geschichte namens Charkiw. Dort baute sie 26 Jahre lang erfolgreich eine Karriere als Banduristin, Instrumentalistin und Sängerin im Banduristen-Trio "Kupava" auf, was ihr den Ehrentitel "Volkskünstlerin der Ukraine" einbrachte.

Veranstaltergemeinschaft: Stadt Bochum, Bahnhof Langendreer und  
Bochumer Veranstaltungs-GmbH. In Kooperation mit Interkultur Ruhr / Regionalverband Ruhr.

Sa., 25.05. | 16.15 Uhr | Outdoor-Bühne

### **X-Vision Ruhr / Die Falken Bochum**

Live-Musik-Projekt aus Bochum-Wattenscheid

X-Vision Ruhr ist ein soziales Live-Musik-Projekt aus Bochum-Wattenscheid. Im Jahr 2023 hat das Projekt mit seiner Single "Angst" und einer Live-Performance der Single den 3. Platz des Jugendkulturpreises NRW 2023 nach Bochum geholt. Bei Ruhr International 2024 werden sie eine mitreißende Performance präsentieren, die die künstlerische Entwicklung der Teilnehmer:innen aus verschiedenen Nationen widerspiegelt.

Sa., 25.05. | ab 17.00 Uhr | Dampfgebläsehaus

### **The House of Steam 1: HoN Disco Cabaret**

Magischer Ort einer grenzenlosen Gemeinschaft

Seit 2023 bauen Prince Emrah und Interkultur Ruhr mit "House of Namus" im Ruhrgebiet ein Haus für alle, um Menschen in vielfältigen Events wie Cabaret, Party und Gazino zu verbinden. Bei Ruhr International bespielt HoN das Dampfgebläsehaus, diesmal mit einem Disco Cabaret: Mit der Mutter von HoN Prince Emrah, einem Hula Hoop Workshop von Dunja von K, mit Live-Musik von Muhammad Tamim und Band, griechischen Tänzen von Bouboulines Dortmund, Voguing Ballroom Performances von Juana und Crew, Bellydance von Nurr und DJ-Sets von Rubimental und Emrah lädt HoN Besucher:innen ein, so zu feiern, dass sich die Welt Tanzschritt für Tanzschritt verändert.

Sa., 25.05. | 17.15 Uhr | Indoor-Bühne

### **EMEK Korosu**

Chor der Werktätigen Bochum

Der Chor EMEK Korosu beschäftigt sich überwiegend mit der Volksmusik Anatoliens und Mesopotamiens, bleibt dabei jedoch für alle Klänge und Stimmen der Welt offen. Mit seinem musikalisch-künstlerischen Einsatz bekräftigt er die Werte der Völkerfreundschaft, der Solidarität und des Friedens und fördert zudem den Erfahrungsaustausch, die Zusammenarbeit und den Zusammenschluss von Chören und Initiativen mit ähnlichen Interessen auf nationaler und internationaler Ebene. "Der Chor EMEK Korosu hat den Anspruch, ein sicht- und hörbarer Teil des interkulturellen Lebens in Bochum zu sein."

Sa., 25.05. | 18.00 Uhr | Outdoor-Bühne

### **Hüsnü Işık & Band**

Türkische Melodien, die unter die Haut gehen

Hüsnü Işık wird mit seiner Band Titel aus seinem reichhaltigen Repertoire präsentieren. Die Bağlama ist das am meisten gespielte traditionelle Begleitinstrument der türkischen Barden und gehört zu den beliebtesten klassischen Instrumenten in der Türkei. Hüsnü Işık spielte seit 1974 mit unterschiedlichen Formationen bei allen Ausgaben des Festivals Kemnade International und begeistert sein Publikum seit 2012 gleichermaßen auch bei Ruhr International.

Sa., 25.05. | 18.00 Uhr | Turbinenhalle

### **Barbaren Barbies**

A Wild Women Circus

Die Barbaren Barbies sind witzig, komisch, berührend und manchmal gar wütend – doch in jedem Fall ganz großartige Artistinnen! Sie widmen sich mit Verve und Wucht den Vorstellungen von Weiblichkeit, sezieren Männerrollen und Frauenbilder mit tobendem Humor, Lebensfreude und herrlich schockierender Albernheit. Das fünfköpfige Kollektiv aus Deutschland, Kanada, Finnland und Neuseeland hat sich in den frühen Tagen der Pandemie zusammengefunden und seine vielen Talente in einen großen Topf geschmissen.

Sa., 25.05. | 19.00 Uhr | Indoor-Bühne

### **Throes + The Shine**

Kuduro-Rhythmen treffen auf Techno-Beats

Throes + The Shine sind ein portugiesisch-angolanisches Trio; bestehend aus Mob Dedaldino, MC und Kuduro-Künstler aus Angola, und Igor Domingues und Marco Castro, zwei Produzenten und Instrumentalisten aus der portugiesischen Stadt Porto. Die seit 2011 aktive Band, die für ihre energiegeladenen und explosiven Konzerte bekannt ist, hat inzwischen schon fast ganz Europa und auch Lateinamerika zum Schwitzen und Lächeln gebracht.

Sa., 25.05. | 20.00 Uhr | Outdoor-Bühne

### **Doctor Krápula**

Kraftvoller Rock aus Lateinamerika

Doctor Krápula ist eine der wichtigsten Rock-Bands Lateinamerikas. Ihre Musik ist eine kraftvolle Mischung aus Punk, Cumbia, Ska, HipHop und Reggae und bietet anspruchsvolle Texte zu sozialen Themen und zum Umweltschutz. Doctor Krápula wurde bereits mit fünf Nominierungen zum Latin Grammy und zahlreichen Preisen, sowie durch die Anerkennung der nationalen öffentlichen Medien und der einschlägigen Musikpresse ausgezeichnet. Darüber hinaus ist Doctor Krápula die einzige Band, die den Preis des Nationalkongresses von Kolumbien als höchste Ehrung für ihr Engagement und ihre Aktivitäten im Umweltbereich erhalten hat.

Sa., 25.05. | 21.15 Uhr | Indoor-Bühne

### **LADANIVA**

Armenische Folklore trifft auf Jazz und HipHop

Entschlossen kombinieren die armenische Sängerin Jacqueline Baghdasaryan und der französische Multiinstrumentalist Louis Thomas frische Akzente der armenischen Folklore mit traditionellen Melodien und schöpfen dabei aus Einflüssen aus der ganzen Welt, von traditioneller Balkanmusik über Maloya, Jazz und Reggae bis hin zu HipHop. All das verbinden LADANIVA zu einer rhythmischen Malerei, die Geschichten von Verständnis und Gemeinschaft erzählt, aber auch von der Schönheit der Kulturen dieser Welt.

## **Sonntag, 26. Mai 2024:**

So., 26.05. | 14.30 Uhr | Outdoor-Bühne

### **Ukrainische Chöre der Musikschule Bochum**

mit Svitlana Novak

Seit Mai 2022 bietet die professionelle Sängerin Svitlana Novak geflüchteten Menschen aus der Ukraine Singangebote an. Diese Angebote werden durch das Projekt Heimat: Musik des Landesverbandes der Musikschulen in NRW ermöglicht. Inzwischen sind vier Chorgruppen mit Sängern und Sängerinnen aus dem ganzen Ruhrgebiet entstanden – von Kinderchor bis Erwachsenenchor. Insgesamt sind es etwa 60 Sänger:innen, die gemeinsam auf der Bühne performen. Mit ihren choreografischen und tänzerischen Einlagen faszinieren sie ihr Publikum. Durch ihre zahlreichen Auftritte sind sie inzwischen auch über Bochum hinaus bekannt geworden.

So., 26.05. | 15.30 Uhr | Indoor-Bühne

### **Biriba Brasil**

Capoeira-Show & Mitmachaktion

Die Gruppe Biriba Brasil wurde im Jahre 2002 unter anderem von Mestre Pé de Vento gegründet. Seine Leidenschaft für ein akrobatisches und listiges Capoeira-Spiel und seine Liebe zur Musik gibt er seit über 20 Jahren an seine Schüler:innen in vielen Städten NRWs weiter. Neben Capoeira wird auch der traditionelle brasilianische Stock-Tanz Maculelê bei Ruhr International vorgestellt. Im Anschluss an die Show können sich die Besucher:innen angeleitet von Biriba Brasil in Capoeira ausprobieren.

So., 26.05. | 16.15 Uhr | Outdoor-Bühne

### **Kaleidoskop**

Moderner Jazz und Folklore

Kaleidoskop – ein poetischer Funkenflug der Virtuosität: sehnsuchtsvoll, verheißungsvoll und erfüllend zugleich. Die vier ganz und gar außergewöhnlichen Musiker Dimitrij Markitantov (Saxophon), Christian Hammer (Gitarre), Alex Morsey (Kontrabass) und Fethi Ak (Percussion) spannen einen weiten musikalischen Bogen, um mit Eleganz und Charme Modern Jazz mit folkloristischen Elementen aus Südosteuropa und dem Orient zu verweben.

So., 26.05. | ab 17 Uhr | Dampfgebläsehaus

### **The House of Steam 2: Fest der Vielen**

Vorgeschmack auf das Festival in Duisburg

Zur diesjährigen Ausgabe von Ruhr International inszenieren die Macher:innen des Duisburger Festivals "Fest der Vielen" eine unvergessliche Explosion der Lebensfreude. Hakan Vreskala & TurboFolk sorgen mit einer Verbindung anatolischer Volksmusik und Punk-Attitüde für arrangiertes Chaos auf der Bühne, Monita Wagma präsentiert einen knackigen Sound-Mix, der Musik von beeindruckenden Flinta\*-Artists mit eigens aufgenommenen Field-Recordings kombiniert, während Anika Jaklin Lopez mit ihrem Orkestra das Publikum mit einer kraftvollen Fusion aus traditionellen bulgarischen Klängen und modernen Einflüssen verzaubert. Präsentiert von Interkultur Ruhr / Regionalverband Ruhr.

So., 26.05. | 17.15 Uhr | Indoor-Bühne

### **Ensemble Grenzen.Los**

Grenzenlos Tanzen: Mitmach-Tänze zu Live-Musik

Die Gruppe Grenzen.Los der Musikschule Bochum und das Zentrum für Tanz und Bewegung aus Gerthe veranstalten seit zehn Jahren Mitmach-Tänze mit Live-Musik. Die Musik kommt aus dem Orient, vom Balkan, aus Osteuropa und aus Südamerika und verbindet ganz unterschiedliche Menschen. Und so freuen sich Gabriela Jüttner und Rainer Buschmann und ihre Aktiven auf viele Mittänzer:innen von Klein bis Groß bei Ruhr International – Das Fest der Kulturen. Dabei sein ist alles. Wir leben Vielfalt.

So., 26.05. | 18.00 Uhr | Outdoor-Bühne

### **Guy Dermosessian**

Global Sounds DJ-Set

Seit fünfzehn Jahren reist der in Beirut geborene Guy Dermosessian mit seinem Musiklabel Kalakuta Soul Records und prall gefüllten Plattentaschen durch die Clublandschaft Europas und spielt sorgfältig ausgesuchte Schallplatten aus den verschiedensten Ecken der Welt. In seinen langen und vielseitigen DJ-Sets hinterfragt er den meist eurozentrischen Kanon der hiesigen Club- und Popkultur und lässt arabische Popmusik auf Highlife, Makossa auf Soukous und Guaracha auf Coladera liebevoll treffen.

So., 26.05. | 19.00 Uhr | Indoor-Bühne

### **KARMAKIND**

Elektro-organische Live-Musik

Wie ein neugieriges Kind erkundet KARMAKIND die Welt der elektro-organischen Live-Musik und komponiert eine Fusion aus Gesang, Flöte, Gitarre und synthetischen Klängen. Mal meditativ, mal verspielt, mal kraftvoll und energisch – alles kann passieren. Genregrenzen verschwimmen in einer transkulturellen Mischung aus Downtempo, Organic House und Indie Dance. Dabei bleibt immer wieder Raum für das überraschende Element der Improvisation. Mit Texten auf Arabisch, Kurdisch, Deutsch, Englisch und Spanisch entstehen experimentelle, tanzbare und fantasievolle Sets, die auf eine verträumte, verbindende und energetische Reise mitnehmen.

So., 26.05. | 20.00 Uhr | Outdoor-Bühne

### **MAKE A MOVE**

Brass Funk Rap Deluxe

Von den Straßen Berlins bouncen MAKE A MOVE auf die dicken Bühnen. Hier gibt es Bläser in Tutus, Bass und Gitarre pumpen den Groove und das alles wird angeschoben von einem rappenden Drummer im Badeanzug. Klingt drüber? Ist es auch. Bei MAKE A MOVE wird getanzt und gesungen, gesprungen und geschwitzt. Der Vibe ist positiv, das Tempo hoch und der Sound fließt vom Ohr straight in die Beine.

So., 26.05. | 21.15 Uhr | Indoor-Bühne

**ADG7**

Koreanischer Pop & Funk

ADG7 besteht aus sechs Musiker:innen und drei Powerhouse-Folk-Sängerinnen, deren Repertoire von den Ritualen schamanistischer Musik (Gut) und der koreanischen Volkslied-Tradition (Minyo) aus der Hwanghae-Region, heute eine westliche Provinz in Nordkorea, beeinflusst ist. Das Ensemble gründete sich 2015 anlässlich des 70. Jahrestages der Befreiung Koreas von der japanischen Kolonialherrschaft. Ihre Musik drückt die wahre Bedeutung der Befreiung und Südkoreas Wunsch nach Wiedervereinigung aus.

**Moderation an beiden Festivaltagen:**

**Tamika Campbell**

Moderation mit viel positiver Energie

Wie charmant Tamika Campbell durch das Programm führt, hat sie bereits bei der letzten Ausgabe des Festivals 2022 gezeigt. Die gebürtige New Yorkerin, die die Zuschauer:innen in ihren Programmen auf eine Reise durch ihr ereignisreiches Leben mitnimmt und dabei die schwere deutsche Sprache trotz all ihrer Widersprüche wie "Hallenfreibad" oder "weniger ist mehr" meistert, wird mit ihrer erfrischenden und humorvollen Art die Künstler:innen des diesjährigen Festivals begrüßen und dem Publikum vorstellen.